

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 19ης Δεκεμβρίου 2011

σχετικά με την πρόταση της Επιτροπής για κανονισμό του Συμβουλίου για την αναπροσαρμογή, από 1ης Ιουλίου 2011, των αποδοχών και των συντάξεων των υπαλλήλων και του λοιπού προσωπικού της Ευρωπαϊκής Ένωσης, καθώς και των διορθωτικών συντελεστών που εφαρμόζονται στις εν λόγω αποδοχές και συντάξεις

(2011/866/ΕΕ)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για την Ευρωπαϊκή Ένωση και τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη τον κανονισμό υπηρεσιακής κατάστασης των υπαλλήλων της Ευρωπαϊκής Ένωσης και το καθεστώς που εφαρμόζεται στο λοιπό προσωπικό της Ένωσης, όπως θεσπίστηκαν με τον κανονισμό (ΕΟΚ, Ευρατόμ, ΕΚΑΧ) αριθ. 259/68 και ιδίως το άρθρο 65 και τα παραρτήματα VII, XI και XIII του εν λόγω κανονισμού υπηρεσιακής κατάστασης, καθώς και το άρθρο 20 του καθεστώτος που εφαρμόζεται επί του λοιπού προσωπικού,

Έχοντας υπόψη την πρόταση της Επιτροπής για κανονισμό του Συμβουλίου για την αναπροσαρμογή, από 1ης Ιουλίου 2011, των αποδοχών και των συντάξεων των υπαλλήλων και του λοιπού προσωπικού της Ευρωπαϊκής Ένωσης, καθώς και των διορθωτικών συντελεστών που εφαρμόζονται στις εν λόγω αποδοχές και συντάξεις,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Το Συμβούλιο, με δεδομένη την αιφνίδια και σοβαρή επιδείνωση της οικονομικής και κοινωνικής κατάστασης στην Ευρωπαϊκή Ένωση, ζήτησε στις 17 Δεκεμβρίου 2010 από την Επιτροπή να εφαρμόσει το άρθρο 10 του παραρτήματος XI του κανονισμού υπηρεσιακής κατάστασης υποβάλλοντας ενδεδειγμένη πρόταση για την ετήσια προσαρμογή για το 2011. Η Επιτροπή, στις 13 Ιουλίου 2011, υπέβαλε στο Συμβούλιο την έκθεση σχετικά με τη ρήτρα εξαίρεσης (άρθρο 10 του παραρτήματος XI του κανονισμού υπηρεσιακής κατάστασης) — («η έκθεση») για την περίοδο από την 1η Ιουλίου 2010 έως τα μέσα Μαΐου 2011. Στην έκθεσή της, η Επιτροπή κατέληγε στο συμπέρασμα ότι δεν συντρέχουν οι όροι για την εφαρμογή της ρήτρας εξαίρεσης.
- (2) Το Συμβούλιο δεν συμφωνεί τα συμπεράσματα της Επιτροπής τα οποία, κατά την άποψή του, δεν αντικατοπτρίζουν την οικονομική και την κοινωνική κατάσταση στην ΕΕ.
- (3) Ως εκ τούτου, και λαμβάνοντας υπόψη τη χρηματοπιστωτική και την οικονομική κρίση που υφίσταται σήμερα η ΕΕ η οποία οδηγεί πολλά κράτη μέλη σε σοβαρές δημοσιονομικές προσαρμογές, το Συμβούλιο επανέλαβε στις 4 Νοεμβρίου 2011 το αίτημά του προς την Επιτροπή να εφαρμόσει το άρθρο 10 του παραρτήματος XI του κανονισμού υπηρεσιακής κατάστασης βάσει των δεδομένων που αντανακλούν την οικονομική και κοινωνική κατάσταση το φθινόπωρο του 2011 και να υποβάλει ενδεδειγμένη πρόταση αναπροσαρμογής των αποδοχών εγκαίρως ώστε να μπορέσουν το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο να την εξετάσουν και να την εγκρίνουν πριν από το τέλος του 2011.
- (4) Η Επιτροπή υπέβαλε στο Συμβούλιο στις 25 Νοεμβρίου 2011 συμπληρωματικά στοιχεία στην έκθεση της Επιτροπής για τη ρήτρα εξαίρεσης της 13ης Ιουλίου 2011 («τα συμπληρωματικά στοιχεία»). Το συμπέρασμα της Επιτροπής παραμένει ότι δεν πληρούνται ο προϋποθέσεις για να τεθεί σε εφαρμογή η ρήτρα εξαίρεσης.
- (5) Πρακτικώς, η πρόταση της Επιτροπής για κανονισμό του Συμβουλίου για την αναπροσαρμογή, από 1ης Ιουλίου 2011, των αποδοχών και των συντάξεων των υπαλλήλων και του λοιπού προσωπικού της Ευρωπαϊκής Ένωσης, καθώς και των διορθωτικών συντελεστών που εφαρμόζονται στις εν λόγω αποδοχές και συντάξεις, ακολουθεί τη μέθοδο που προβλέπεται στο παράρτημα XI του κανονισμού υπηρεσιακής κατάστασης. Το ποσοστό ετήσιας προσαρμογής για το 2011 που πρότεινε η Επιτροπή ανέρχεται σε 1,7 %.
- (6) Το Συμβούλιο εκτιμά ότι κανένα από τα έγγραφα που υπέβαλε η Επιτροπή —η «έκθεση» και τα «συμπληρωματικά στοιχεία»— δεν παρέχουν ακριβή και ολοκληρωμένη εικόνα της οικονομικής και κοινωνικής κατάστασης που επικρατεί στην Ευρωπαϊκή Ένωση.
- (7) Επιπλέον, κατά την άποψη του Συμβουλίου, η Επιτροπή διέπραξε λάθος καλύπτοντας στην ανάλυσή της μια πολύ περιορισμένη χρονική περίοδο. Αυτό το λάθος εμπόδισε την Επιτροπή να προβεί σε ορθή αξιολόγηση της κατάστασης και στρέβλωσε τα συμπεράσματα αμφοτέρων των εγγράφων, ότι δηλαδή δεν υφίσταται σοβαρή και αιφνίδια επιδείνωση της οικονομικής και κοινωνικής κατάστασης στην ΕΕ.
- (8) Το Συμβούλιο δεν συμφωνεί με αυτά τα συμπεράσματα. Το Συμβούλιο είναι πεπεισμένο ότι η χρηματοπιστωτική και η οικονομική κρίση που υφίσταται σήμερα η ΕΕ η οποία οδηγεί τα περισσότερα κράτη μέλη σε σοβαρές δημοσιονομικές προσαρμογές, μεταξύ άλλων στους μισθούς των εθνικών δημοσίων υπαλλήλων σε πολλά κράτη μέλη, συνιστά σοβαρή και αιφνίδια επιδείνωση της οικονομικής και κοινωνικής κατάστασης στην ΕΕ.
- (9) Επί πλέον, κατά τη γνώμη του Συμβουλίου, μια σοβαρή και αιφνίδια επιδείνωση της οικονομικής και κοινωνικής κατάστασης δεν μπορεί να αντικατοπτριστεί με αρκούντως ταχείς ρυθμούς στις αποδοχές των υπαλλήλων με την εφαρμογή της «μεθόδου».
- (10) Από οικονομική άποψη, οι προβλέψεις μεγέθυνσης στην ΕΕ μειώθηκαν σημαντικά για το 2012, από + 1,9 % σε + 0,6 %. Η τριμηνιαία μεγέθυνση στην ΕΕ μειώθηκε από + 0,7 % το πρώτο τρίμηνο του 2011, σε + 0,2 % το δεύτερο και το τρίτο τρίμηνο του 2011. Για το δε τέταρτο τρίμηνο του 2011 και το πρώτο του 2012, δεν προβλέπεται αύξηση του ΑΕγχΠ.

- (11) Κατά την αξιολόγηση της τρέχουσας οικονομικής και κοινωνικής κατάστασης θα έπρεπε να είχε δοθεί μεγαλύτερη έμφαση στην κατάσταση των χρηματαγορών και ειδικότερα στις στρεβλώσεις στην παροχή πιστώσεων και στη μείωση των τιμών των περιουσιακών στοιχείων, που αποτελούν καθοριστικούς παράγοντες για την οικονομική ανάπτυξη.
- (12) Από κοινωνική άποψη, η δημιουργία θέσεων απασχόλησης δεν υπήρξε επαρκής ώστε να οδηγήσει σε μείωση του ποσοστού ανεργίας. Το ποσοστό ανεργίας στην ΕΕ για το 2010 και το 2011 κυμάνθηκε και έφτασε το 9,8 % τον Οκτώβριο του 2011 και αναμένεται να μείνει σταθερά υψηλό.
- (13) Με βάση τα παραπάνω, το Συμβούλιο εκτιμά ότι η θέση της Επιτροπής όσον αφορά την ύπαρξη σοβαρής και αιφνίδιας επιδείνωσης της οικονομικής και κοινωνικής κατάστασης και την άρνησή της να υποβάλει πρόταση βάσει του άρθρου 10 του παραρτήματος XI του κανονισμού υπηρεσιακής κατάστασης, βασίζεται σε προφανώς ανεπαρκή και λανθασμένη αιτιολόγηση.
- (14) Δεδομένου ότι το Δικαστήριο στην υπόθεση C-40/10 έκρινε ότι, για την περίοδο εφαρμογής του παραρτήματος XI του κανονισμού υπηρεσιακής κατάστασης, η διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 10 του εν λόγω παραρτήματος αποτελεί το μόνο μέσο βάσει του οποίου μια οικονομική κρίση μπορεί να ληφθεί υπόψη στην προσαρμογή των αποδοχών, το Συμβούλιο εξαρτάται από πρόταση της Επιτροπής προκειμένου να εφαρμοσθεί αυτό το άρθρο σε περίοδο κρίσης.
- (15) Το Συμβούλιο είναι πεπεισμένο ότι, με βάση τη διατύπωση του άρθρου 10 του παραρτήματος XI του κανονισμού υπηρεσιακής κατάστασης και την καλή την πίστη συνεργασία μεταξύ των θεσμικών οργάνων που κατοχυρώνεται στο άρθρο 13 παράγραφος 2 της Συνθήκης για την Ευρωπαϊκή Ένωση, η Επιτροπή θα όφειλε να υποβάλει ενδεδειγμένη πρόταση στο Συμβούλιο. Η Επιτροπή, διά των συμπερασμάτων της και διά της μη υποβολής τέτοιας πρότασης, παραβιάζει, συνεπώς, αυτή την υποχρέωση.
- (16) Δεδομένου ότι το Συμβούλιο δύναται να ενεργήσει μόνο προτάσει της Επιτροπής, το γεγονός ότι η τελευταία δεν συνήγαγε τα σωστά συμπεράσματα από τα αποδεικτικά στοιχεία και δεν υπέβαλε πρόταση κατά το άρθρο 10 του παραρτήματος XI του κανονισμού υπηρεσιακής κατάστασης εμποδίζει το Συμβούλιο να αντιδράσει σωστά σε μια σοβαρή και αιφνίδια επιδείνωση της οικονομικής και κοινωνικής κατάστασης, εκδίδοντας μια πράξη κατά το άρθρο 10 του παραρτήματος XI του κανονισμού υπηρεσιακής κατάστασης,

ΑΠΟΦΑΣΙΖΕΙ ΝΑ ΜΗΝ ΕΚΔΩΣΕΙ ΤΗΝ ΠΡΟΤΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ για κανονισμό του Συμβουλίου για την αναπροσαρμογή, από 1ης Ιουλίου 2011, των αποδοχών και των συντάξεων των υπαλλήλων και του λοιπού προσωπικού της Ένωσης, καθώς και των διορθωτικών συντελεστών που εφαρμόζονται στις εν λόγω αποδοχές και συντάξεις.

Βρυξέλλες, 19 Δεκεμβρίου 2011.

Για το Συμβούλιο
Ο Πρόεδρος
M. KOROLEC